



St. Nicholas Ukrainian Catholic Church

2410 - 4th Ave. Watervliet, NY 12189 Tel: 518-273-6752

Web: www.cerkva.com E-mail: office@cerkva.com

Pastor: Rev. Mikhail Myshchuk

Deacon: Rev. Deacon Thomas Gutch

Trustees: Nicholas Fil & Irene Skaliy

Cantor – Olesia Verzole



Sep 13, 2026

Sep 20, 2026

Glory be to Jesus Christ! Glory be forever

Слава Ісусу Христу! Слава на віки!

Tone 7

Tone 8

facebook

www.facebook.com/cerkvaNY

You Tube

https://www.youtube.com/channel/UC77sQaMuJV_4lIzqRhpc5jg

Divine Liturgies for Sunday Sep 13, 2026

Sun	9:00 AM	- За всіх парафіян - For all parishioners	(in UKR)	
	10:30 AM	- Rosary	(in ENG)	
	11:00 AM	- God's blessing for Nolan Cleary	(in ENG)	
	1:00 PM	- BAPTISM		By J. Faziolli & J. Chakonas
Mon	9:00 AM	Exaltation of the Precious Cross **** Воздвиження Чесного		
		- For health & God's blessing for Irene Armao		By J. Chakonas
Tue	8:30 AM	+ S & K Moczulsky, W & K Terlecky, E & A Nabolotny, D & J Wancko, D & M Skaliy		by Anonymous
Wed	8:30 AM	+ Bernadette Drabik & deceased of the family		By J. Chakonas
Thu	8:30 AM	+ Hasha & Joseph Wansovich		by a family
Fri	8:30 AM	+ Ivan Zendran		By O. & M. Zendran
Sat	8:00 AM	- Confessions with Fr. Mikhail		
	9:00 AM	+ Michael Storonsky Sr. (Death Anniversary)		Legacy Liturgy

Divine Liturgies Sep 20, 2026

Sun	9:00 AM	+ За всіх парафіян - For all parishioners	(in UKR)	
	10:30 AM	- Rosary	(in ENG)	
	11:00 AM	+ Deceased members of Stephen Krill family	(in ENG)	Legacy Liturgy
Mon				
Tue				
Wed				
Thu				
Fri	8:30 AM	- For health & God's blessing for Olga Zendran		By J. Chakonas
Sat	8:00 AM	- Confessions with Fr. Mikhail		
	9:00 AM	- For health & God's blessing for Paylo family		By J. Chakonas
Sun	9:00 AM	- За всіх парафіян - For all parishioners	(in UKR)	
	10:30 AM	- Rosary	(in ENG)	
	11:00 AM	+ Dr. Louis Parterson	(in ENG)	By Gutch family

Readings of the week are :

Sun	Gal 6:11-18	Jn 3:13-17
Mon	1 Cor 1:18-24	Jn 19:6-11, 13-20, 25-35
Tue	Eph 2:19-3:7	Mr 11:11-23
Wed	Eph 3:8-21	Mr 11:23-26
Thu	Eph 4:14-19	Mr 11:27-33
Fri	Eph 4:17-25	Mr 12:1-12
Sat	1 Cor 1:26 - 29	Jn 8:21-30
Sun	Gal 2:16-20	Mk 8:34-9:1
Mon	Eph 4:25-32	Lk 3:19-22
Tue	Eph 5:20-26	Lk 3:23-4:1
Wed	Gal 4:22-31	Lk 4:5-25
Thu	Eph 5:33-6:9	Lk 4:16-22
Fri	Eph 6:18-24	Lk 4:22-30
Sat	1 Jn 4: 12-19	Jn 19:25-27; 21:24-25
Sun	2 Cor 9:6-11	Lk 5:1-11

The Saints of the week are:

Sun	Ded. Of H. Ch. Of Resurr. Of Christ; H.P.-M. Cornelius
Mon	Exaltation of the Precious & Life-Giving Cross
Tue	H.G.M. Nicetas
Wed	H.G. Woman- M.Euphemia the All-Praised
Thu	H.M. Sophia & 3 Daughters Faith, Hope & Love
Fri	V.F. Eumenes, Bishop of Gortyna, W/W
Sat	H.M. Trophimus, Sabbatius & Dorymedontus
Sun	H.G.M. Eustathius Et Al
Mon	H.A. Condratus of Magnesia
Tue	H.P. M. Phocas, Bish. Sinope; H.P. Jonah; V. Jonah,
Wed	Conception of H.G.P., Forerunner & Baptizer, John
Thu	H.1st M. & Equal to the Apostles Thekla
Fri	V. Mother Euphrosyne
Sat	Falling Asleep of H.A. & E. John the Theologian
Sun	H.M. Callistratus & his Wife; V.F. Nilus, Hegumen

Ushers		Epistle Readers	
	I Liturgy	2 Liturgy	
Sep 13	J.Urusky, J.Seneta, I.Seneta	I. Skalij, J. Skalij	A. Knauss
Sep 20	L.Dryansky, A. Knauss	T. Lee, C. Lee	N. Verzole
Sep 27	N. Fil, T. Myshchuk, V. Slobodian	K. Fazioli, J. Fazioli	V. Holovashchenko
			P. Ranalli
			J. Chakonas
			P. Crandall
Opening Song		Closing Song	
Sep 13	Пливи світами / O song of love - (pg 8)	О спомагай нас / Always protect us - (pg 38)	
Sep 20	Витай Між Нами / Com Now to Us - (pg 10)	Левадов, долинов / Immaculate Mary – (pg 44)	
Sep 27	В страсі і покорі / We Are Gathered - (pg 1)	Вже відходим / As We Leave This Place - (pg 2)	

- Our Parish Membership** – anyone interested in becoming a registered member, please call the Church Office at 273-6752 via e-mail: office@cerkva.com, or speak with Fr. Mikhail.
- OMPHS - Celebration of Life** - Divine Liturgy on Sunday, **Oct. 4, 2026, at 10:00 a.m.** to honor all parishioners of St. Nicholas Ukrainian Catholic Church **who have been or will become 90 years of age or older** by December 31, 2026. Delicious lunch and dessert will be served in the church hall afterward in honor of honorees. The suggested donation for each adult under 90 years old will be \$10.00. Please join us in wishing all of our honorees many happy years.
- SAVE THE DATE! - ANNUAL FALL FUNDRAISING INITIATIVE** - to benefit Humanitarian Aid for Ukraine with “Studio 26 - A Night at the Disco” on **Saturday, November 7, 2026 6:00 to 10:00PM** at Franklin Terrace Ballroom - Troy, NY. Open Bar*Cocktail Hour*Dinner*Dance. Hosted by St. Nicholas Church Fundraising Committee. Tickets go on sale September 12th - details to follow.
- Receiving Holy Communion** - Please come forward, tilt your head backward slightly, and open your mouth wide (do not stick out your tongue, and do not say “Amen”). After receiving the Holy Eucharist, close your mouth, consume the Holy Eucharist, and return to your place.
- Annual Rosary Rally** – will be held **on October 10th, 2026 in front of St. Nicholas Church at noon**. Our Lady of Fatima asked us to pray the Holy Rosary. United in prayers with hundreds of thousands, we will raise our prayers to Heaven for Peace in the world, for the Church, our families, and for the conversion of the whole world to God. For more information, contact Phil & Laura Crandall and Christy Hoffman.
- Coffee after Sunday Liturgies** — Join us in our church hall after both Divine Liturgies for coffee and refreshments and to meet with your friends and fellow parishioners.
- Cemetery-** Purchase of cemetery plot is a privilege reserved for our parishioners. For detailed information please contact church office at 518-273-6752.
- Prayers and Sacraments for the sick** - If a family member is seriously ill at home or in a hospital, or unable to come to Church and would like to receive the Holy Sacrament of Confession and or Holy Communion, please call the parish office to arrange pastor's visit.
- Liturgy Intentions-** for the health of a person, the repose of the soul, or any other special intention can be requested by contacting Fr. Mikhail at 518 273-6752 or online at www.cerkva.com.
- Attention college students & their parents:** please send the student's e-mail address to office@cerkva.com so that he/she may receive greetings from the parish.
- Church Conduct:** Please remember that before and after the Divine Liturgy, silence should be maintained in the Church. The Church is the House of God, and therefore one should not disturb the concentration of the faithful who are praying.



UKRAINIAN FESTIVAL

SATURDAY, SEPTEMBER 19, 2026

POLISH COMMUNITY CENTER
225 WASHINGTON AVE EXT, ALBANY, NY

12pm - 6pm
6pm - 10pm dance
(Live music)

\$15/person
\$5/children ages 6 to 12
Children age 5 & under - FREE



UKRAINIAN FOOD - LIVE MUSIC
DANCING - CRAFTS & GOODS



- All proceeds go to benefit Ukraine -

Sponsored by 518Ukrainians.com



PRESENTED BY
ST. NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH OF WATERVLIET

STUDIO 26

GET DOWN,
DRESS UP,
DANCE
ALL NIGHT

LIVE DJ
OPEN BAR
GOOD VIBES

A Night at the Disco

SATURDAY
NOVEMBER 7, 2026

LOCATION
FRANKLIN TERRACE BALLROOM

DOORS OPEN
6:00 PM

TICKETS ON SALE SEPTEMBER 15

WWW.CERKVA.COM

Meneely Foundry Bicentennial Celebration



Watervliet
Historical Society



Schedule of Events

Friday, Sept. 18, 2026

6:00pm

Opening ceremony at the
Watervliet Cultural Center,
1501 First Avenue

To include guest speakers and
light refreshments with a gift to
celebrate the anniversary

7:00pm

"Bell Casting" presentation by
Tim Verdin, founder of T. Verdin
Legacy Bellworks

7:00 - 9:00pm

Meneely Bell display at the
museum

Saturday, Sept. 19, 2026

9am; 11am; 1pm; and 3pm

Meneely Bell City Tours (bells,
foundry and mansion)

LIMITED Seating Available.

*Reservations required by calling the
Museum at 518-272-0715 or stop by
the Museum to reserve a seat.*

6:30pm

"Meneely Bell" presentation by
Melinda and Kim Burns at the
Watervliet Cultural Center,
1501 First Avenue

Sunday, Sept. 20, 2026

1:00 - 2:00pm

Andrew Meneely and the
Meneely Family wreath-laying at
the Albany Rural Cemetery - a
commemorative event marking
the 200th anniversary of the
opening of one of the most
prominent bell foundries in the
United States.

The Meneely family grave site
can be seen halfway up Middle
Ridge Road in section 58, lot 12
at the cemetery.

1. **Реєстрація** – Вітаємо гостей до нашої Церкви. Ласкаво просимо усіх бажаючих стати членами парафії, повідомити церковний офіс 273-6752 / office@cerkva.com.
2. **Кава після Літургій** – запрошуємо до нашого парафіяльного залу на щонедільну каву та солодощі після Літургій. Кава це – можливість побачитись, поспілкуватись, щось навчитись, та фінансово допомогти різним доброчинним організаціям та цілям. 
3. **Занотуйте!** - Комітет зі збору Парафіяльних Фондів Церкви планує Благодійний Вечір – Дискотека **у суботу, 7 листопада, з 6:00 до 10:00 год. вечора** у Franklin Terrace Ballroom, Трой, НЙ. Продаж квитків – з 12 вересня. Деталі будуть повідомлені пізніше.
4. **Приймання Святого Причастя:** Підійдіть, станьте рівно, трохи відхиливши назад голову відкрийте широко уста (не висуваючи язик). Опісля, як запричащалися, закрийте уста, спожийте Святі Дари та поверніться до свого місця.
5. **Святкуємо Довголіття** – Церковна організація Мати Неустанної Помочі запрошує усіх на святкову Літургію **у неділю, 4 жовтня 2026 р. о 10 ранку** на честь усіх парафіян яким **виповнилося або виповниться 90 років і більше** до 31 грудня 2026. Опісля всіх запрошуємо на святковий обід і десерт у церковній залі. Рекомендована пожертва для дорослих але молодших від 90 років - \$10.00. Просимо приєднатися до щирих побажань ювілярам — на Многая і Благая Літа!

6. **Завіщання:** Пам'ятайте про вашу парафіяльну Церкву Св. о. Миколая у вашому заповіті.
7. **Пригадуємо** - що до і після Св. Літургії слід зберігати тишину в Церкві. Церква - це Дім молитви, тому просимо не порушувати зосередженість людей, які моляться. Для спілкування запрошуємо вас після Літургії в церковний зал на каву та зустрічі.
8. **Літургійні Намірення** – замовити літургію за здоров'я, упокій душі упокійного чи будь-яке інше намірення можна, звернувшись до о. Михайла, або в церковний офіс 518-273-6752.
9. **Молитва на Вервичці** – відбудеться **10 жовтня 2026- у півдні 12:00 год.** перед церквою Св. Миколая опівдні. Мати Божа Фатімська просила молитися Вервицю. Об'єднані в молитвах із сотнями тисяч, ми піднесемо свої молитви до Неба за мир у світі, за Церкву, наші родини та за навернення усіх людей до Бога. За інформацією звертатись до Phil & Laura Crandall.
10. **Святі Тайни Хрещення, Миропомазання і Святого Причастя** – щоб отримати ці Святі Тайни просимо повідомити про ваш намір до парохіяльного офісу не пізніше ніж за чотири тижні до прийняття тайн. Батьки та Хресні повинні узгодити дату зустрічі із священником або дияконом для їхнього приготування перед Хрещенням. 
11. **Український Фестиваль** – **19-го вересня, 2026 at Polish Community Center - 225 Washington Ave Ext, Albany NY 12205.** Усі зароблені кошти – підуть на допомогу для Збройних Сил України та іншу воєнну та гуманітарну допомогу для України. Фестиваль організовано різними організаціями і координуються громадською групою 518Ukrainians.com.



UKRAINIAN FESTIVAL
Saturday, September 19, 2026
12 pm - 6 pm | 6 pm - 10 pm Dance
with LIVE Music
POLISH COMMUNITY CENTER
www.518Ukrainians.com 225 Washington Ave Ext, Albany, N



Sunday Before the Exaltation of the Holy Cross

Troparion, Tone 7: By Your cross You destroyed death;* You opened Paradise to the thief;* You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy,* and charged the apostles to proclaim* that You are risen, O Christ our God,* offering great mercy to the world.

Troparion, Tone 4: We offer in supplication* the life-creating Cross of Your goodness, O Lord,* which You have granted to us* although we are unworthy. * Through the Theotokos, save all Orthodox Christians, O only Lover of mankind.

+Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Troparion Tone 7: No longer shall the dominion of death be able to hold humanity,* for Christ went down shattering and destroying it s powers.* Hades is bound.* The prophets exult with one voice.* The Saviour has come for those with faith, saying:* “Come forth, O faithful, to the resurrection!”

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion (4): Your precious Cross rises like the sun * and mystically makes all things holy and pure.* Let us prepare to welcome it with faith.

Theotokion Tone 4: O all-praised treasury of our resurrection, we hope in you,* bring us up from the pit and depth of sin,* for you have saved those subject to sin* by giving birth to our Salvation,* O Virgin before childbirth, and Virgin in childbirth,* and still a Virgin after childbirth.

Prokeimenon, Tone 6: Save Your people, O Lord,* and bless Your inheritance.

verse: Unto You I will cry, O Lord, my God, lest You turn from me in silence. (*Psalm 27:9,1*)

Epistle: (Galatians 6:11-18): Brethren, see what large letters I make when I am writing in my own hand! It is those who want to make a good showing in the flesh that try to compel you to be circumcised—only that they may not be persecuted for the cross of Christ. Even the circumcised do not themselves obey the law, but they want you to be circumcised so that they may boast about your flesh. May I never boast of anything except the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision nor uncircumcision is anything; but a new creation is everything! As for those who will follow this rule—peace be upon them, and mercy, and upon the Israel of God. From now on, let no one make trouble for me; for I carry the marks of Jesus branded on my body. May the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers and sisters. Amen.

Alleuia, Tone 1: I have exalted one chosen from the people and with my holy oil anointed him.

verse: My hand shall always be with him and my arm shall make him strong. (*Psalm 88:20-21,22*)

Gospel: (John 3:13-17) The Lord said, “No one has ascended into heaven except the one who descended from heaven, the Son of Man. And just as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of Man be lifted up, that whoever believes in him may have eternal life. For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him may not perish but may have eternal life. Indeed, God did not send the Son into the world to condemn the world, but in order that the world might be saved through him.”

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia (3X) (*Ps 148:1*)



Неділя перед Воздвиженням чесного Хреста

Тропар воскресний (г. 7): Розорів Ти хрестом Твоїм смерть,* отворів Ти розбійникові рай,* мироносицям плач перемінів Ти,* і апостолам проповідати повелів,* що воскрес Ти, Христе Боже,* даючи світові велику милість.

Тропар передсвяття (г. 4): Животворящий хрест Твого благодіяння,* який дарував Ти нам, недостойним, Господи,* Тобі приносимо як молитву.* Спаси благовірний народ і місто Твоє, що молиться,* заради Богородиці, єдиний Чоловіколюбче.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак воскресний (г. 7): Уже більше влада смертна не зможе людей держати,* Христос бо зійшов, сокрушаючи й розоряючи сили її.* Зв'язується ад,* пророки суглосно радіються,* представ Спас, мовлячи тим, що в вірі:* Вийдіть, вірні, у воскресіння.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак передсвяття (г. 8): Явилось днесь із надр земних спасенне дерево,* яке архиерей у церкві почесно підносить в долонях.* Вселенна, поклоняючись, зі страхом його цілує,* ним спаси нас, Господи.

Прокімен (глас 6): Спаси, Господи, людей Твоїх* і благослови спадкоємство Твоє (Пс 27,9).

Гтих: До Тебе, Господи, взиватиму; Боже мій, не відвертайсь мовчки від мене (Пс 27,1).

Прокімен (глас 4): Домові Твоєму подобає святість, Господи, на многоту днів. (Пс 92:6)

Апостол: Гл 6,11-18 Браття, гляньте, якими буквами пишу вам власною рукою. Ті, що хочуть показатися гарними тілом, — вони силують вас обрізатися, щоб тільки уникнути переслідування за хрест Христа. Бо й самі обрізані, не додержують закону, а хочуть, щоб ви обрізувалися, щоб їм хвалитися вашим тілом. Мене ж не доведи, Боже, чимось хвалитися, як тільки хрестом Господа нашого Ісуса Христа, яким для мене світ розп'ятий, а я — світові; бо ані обрізання, ані необрізання є щось, лише — нове створіння. На тих, які поступають за цим правилом, мир на них і милосердя, а й на Ізраїля Божого. На майбутнє нехай ніхто мені не завдає клопоту, бо я ношу на моїм тілі рани Ісуса. Благодать Господа нашого Ісуса Христа нехай буде з вашим духом, брати! Амінь.

Литурія (глас 1): Возніс я вибраного з людей Моїх, єлеєм святим Моїм помазав його (Пс 88,20-21).

Гтих: Бо рука Моя заступить його і рам'я моє укріпить його (Пс 88,22).

Євангеліє: Ів 3,13-17: Сказав Господь: "Ніхто не ввійшов у небо, крім того, хто зійшов з неба: Син Чоловічий! Тож так, як Мойсей змія підняв у пустині, — так треба Синові Чоловічому бути піднесеним, щоб кожен, хто вірує у нього, жив життям вічним. Бог бо так полюбив світ, що Сина свого Єдинородного дав, щоб кожен, хто вірує в нього, не загинув, а жив життям вічним. Бо не послав Бог у світ Сина світ засудити, лише ним — світ спасти".

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах * Аلیلія (х3).

Sunday after the Exaltation of the Cross.



1st Antiphon

Verse 1: O God, my God, hear me; why have You forsaken me? The words of my transgressions put salvation far from me (*Ps 21:2*).

Refrain: *Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.*

Verse 2: O God, I will call to You by day but You will not listen; and by night, yet it will not be foolish of me.

Verse 3: But You, the praise of Israel, dwell in the holy place (*Ps 21:4*).

Third Antiphon: and Festal Refrain: Son of God, crucified in the flesh, save us who sing to You: Alleluia.

Troparion, Tone 8: You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Troparion, Tone 1: Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance.* Grant victory to Your faithful people against enemies,* and protect Your community by Your cross.

+Glory be. Kontakion (8): When You rose from the tomb,* You also raised the dead and resurrected Adam.* Eve exults in Your resurrection,* and the ends of the world celebrate Your rising from the dead,* O most merciful One. Now and for ever and ever. Amen.

Now and 4 Kontakion, Tone 4: By Your own choice, O Christ our God,* You were lifted on the cross.* Grant Your mercies to Your new community* that bears Your Name.* By Your power gladden the faithful people,* and grant them victory against enemies.* May they have the help of Your instrument of peace,* the invincible sign of victory.

Prokeimenon, Tone 7: Exalt the Lord our God,* and bow in worship at the footstool of his feet, for it is holy.

verse: The Lord reigns, let the people tremble. (*Psalms 98:5,1*)

Epistle: Epistle: (Gal 2:16-20): Brethren, we know that a person is justified not by the works of the law but through faith in Jesus Christ. And we have come to believe in Christ Jesus, so that we might be justified by faith in Christ, and not by doing the works of the law, because no one will be justified by the works of the law. But if, in our effort to be justified in Christ, we ourselves have been found to be sinners, is Christ then a servant of sin? Certainly not! But if I build up again the very things that I once tore down, then I demonstrate that I am a transgressor. For through the law I died to the law, so that I might live to God. I have been crucified with Christ; and it is no longer I who live, but it is Christ who lives in me. And the life I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me.

Alleluia, Tone 1: **verse:** Remember Your congregation which You acquired from the beginning (*Ps 73:2*).

verse: But God is our king before the ages; He was wrought salvation in the midst of the earth (*Ps 73:12*).

Gospel: (Mk 8:34-9:1): The Lord said, 'If any want to become my followers, let them deny themselves and take up their cross and follow me. For those who want to save their life will lose it, and those who lose their life for my sake, and for the sake of the gospel, will save it. For what will it profit them to gain the whole world and forfeit their life? Indeed, what can they give in return for their life? Those who are ashamed of me and of my words in this adulterous and sinful generation, of them the Son of Man will also be ashamed when he comes in the glory of his Father with the holy angels.' And he said to them, 'Truly I tell you, there are some standing here who will not taste death until they see that the kingdom of God has come with power.'

Instead of "It is truly": O my soul, magnify the most precious Cross of the Lord.

Irmos(8): You are a mystical Paradise, O Mother of God, who though untilled, have brought forth Christ. He has planted upon earth the life-giving Tree of the Cross. Therefore today as we raise it on high we bow low and we magnify you.

Communion: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest (*Ps 148:1*). Alleluia! (3x)

At the end of Liturgy: To Your Cross, O Master, we bow in veneration, and we glorify Your holy Resurrection.(3)



Неділя після Воздвиження чесного Хреста

Антифон 1

Стіх 1: Боже, Боже мій, зваж на мене, чому ти залишив мене? Далеко від спасення мого слова гріхопадінь моїх (Пс 21,2).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стіх 2: Боже мій, закличу вдень і не вислухаєш, і вночі, і не в безумство мені (Пс 21,3).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас

Стіх 3: А ти у святому живеш, хвало ізраїлева (Пс 21,4).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас

Антифон 3: Приспів Спаси нас, Сину Божий, що плоттю розп'явся, співаємо Тобі: Алілуя.

Тропар (8): З висоті зійшов Ти, Милосердний, * погребення прийняв Ти триднівне, * щоб нас визволити від страстей, * життя і воскресіння наше, * Господи, слава Тобі.

Тропар (1): Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови насліддя Твоє, перемоги благовірному народові на супротивників даруй і хрестом Твоїм охорони люд Твій.

+Главаф Кондак (8): Воскресши із гробу, * умерлих воздвигнув Ти * і Адама воскресив Ти, * і Єва ликує в Твоїм воскресінні, * і кінці світу урочисто святкують * востання Твоє, * Многомилостивий.

І нині г. Кондак (4): Вознісся Ти на хрест волею Своєю. Новому людові Твоєму, що Твоє ім'я носить, даруй щедроти Твої, Христе Боже. Возвесели силою Твоєю благовірний народ, перемоги на супротивників дай йому, що за посібник має Твоє оружжя миру, непоборну перемогу.

Прокімен (7): Возносіть Господа Бога нашого і поклоняйтеся підніжжю ніг Його, бо святе воно.

Стіх: Господь возцарився, нехай гніваються люди (Пс 98,1).

Апостол: (Гл 2,16-20) Браття, довідавшись, що людина оправдується не ділами закону, а через віру в Ісуса Христа, ми й увірували в Христа Ісуса, щоб оправдатися нам вірою в Христа, а не ділами закону; бо ніхто не оправдається ділами закону. Коли ж, шукаючи оправдання у Христі, виявилось, що й ми самі грішники, – то невже Христос – служитель гріха? Жадним робом! Бо коли я знову відбудовую те, що зруйнував був, то я себе самого оголошую переступником. Я бо через закон для закону вмер, щоб для Бога жити: я – розп'ятий з Христом. Живу вже не я, а живе Христос у мені. А що живу тепер у тілі, то живу вірою в Божого Сина, який полюбив мене й видав себе за мене.

Алілуя (глас 1): Пом'яни соньм Твій, що його придбав Ти із давна (Пс 73,2).

Стіх: Бог же – цар наш перше віку, вчинив спасіння посеред землі (Пс 73,12).

Євангеліє (Мр 8,34-9,1) Сказав Господь: "Коли хтось хоче йти за мною, хай зречеться себе самого, візьме на себе хрест свій і йде слідом за мною. Бо хто хоче спасти свою душу, той її погубить; а хто погубить свою душу мене ради та Євангелії, той її спасе. Бо яка користь людині здобути світ увесь, а занепасти свою душу? Що бо людина може дати взамін за власну душу? Хто, отже, буде соромитися мене й моїх слів перед цим родом перелюбним та грішним, того посоромиться і Син Чоловічий, коли прийде у славі Отця свого з святими ангелами." І сказав їм: "Істинно кажу вам: Є деякі з отут присутніх, що не зазнають смерті, аж поки не вздріють Царства Божого, що прийде у могоутності."

Замість Достойно: Величай, душе моя, Господа, пречесний хрест Господень.

Ірмос (8): Таїнственный рай Ти, Богородице, що неvozдільно виростила Христа. Він на землі насадив хресне життєносне древо. Йому, що Його нині возносять, поклоняючись, Тебе величаємо.

Примчасний Знаманувалося на нас світло лица Твого, Господи (Пс 4,7). Алілуя (х3).

Після Літургії співаємо: Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святее воскресіння Твоє славимо (х3).

Ukrainian National Assn.  Serving the Ukrainian	Український Національний Союз American Communities	 Advertise with Us!
Life Insurance Since 1894 ANNUITIES www.UkrainianNationalAssociation.org In Albany Area, Contact Nick Fik (518) 785-7596		
SEPTEMBER 5 EXALTATION OF THE HOLY CROSS Thursday, June 1  O LORD, SAVE YOUR PEOPLE, and BLESS YOUR INHERITANCE. GRANT VICTORIES TO THE OUTRAGED CHRISTIANS OF OUR TIME. AFFIRMATION: BY THE POWER OF YOUR CROSS, PRESERVE YOUR PEOPLE FROM DESTRUCTION.		OLD TESTAMENT HISTORICAL EVENTS OF THE <i>Holy Cross</i>  (SYNOPSIS) <i>The tree of life in the Garden of Eden The sacrificial wood carried by Isaac, the son of Abraham The wood used by Noah to build the Ark The rod Moses used to divide the Red Sea The rod Moses used to raise the serpent in the desert Aaron's rod that turned the water of the Nile to blood The opened arms of the Prophet Jonah in the belly of the fish The making on the forehead of the believers with the letter "C" to separate them from the pagans</i>

Drawing All to Himself

O the marvelous power of the cross, the glory of the passion! No tongue can fully describe it. Here we see the judgment seat of the Lord, here sentence is passed upon the world, and here the sovereignty of the Crucified is revealed.

You drew all things to Yourself, Lord, when You stretched out Your hands all the day long to a people that denied and opposed You, until at last the whole world was brought to proclaim Your majesty. You drew all things to Yourself, Lord, when all the elements combined to pronounce judgment in denouncement of that crime; when the lights of heaven were darkened and the day was turned into night; when the land was shaken by unwanted earthquakes, and all creation refused to serve those wicked people. Yes, Lord, You drew all things to Yourself. The veil of the temple was torn in two and the Holy of Holies taken away from those unworthy hands.

priests. Figures gave way to reality, prophecy to manifestation, law to gospel. You drew all things to Yourself in order that the worship of the whole human race could be celebrated everywhere in a sacramental form which would openly fulfill what had been enacted by means of veiled symbols in that single Jewish temple.

Now that the multiplicity of animal sacrifices has ceased, the single offering of your body and blood takes the place of that diversity of victims, since you are the true Lamb of God who takes away the sins of the world, and in Yourself you fulfill all the rites of the old law, so that as there is now a single sacrifice in place of all those victims, so there is a single kingdom formed of all the peoples of the earth.

St. Leo the Great

SUNDAY BEFORE THE EXALTATION
OF THE HOLY CROSS



Icon of the Exaltation of the Holy Cross -- September 14th